

【スペイン語】

Año Reiwa 2 Mes 5月 Día28日

Señores padres y responsables de familia

Secretaría de educación de la ciudad de Tsu

平常日課による授業の開始及び段階的な部活動の再開のお知らせ

Notificación referente al inicio del horario normal de las clases y las actividades del club

A partir del día primero de junio, se iniciarán el horario normal de las clases y el almuerzo escolar. También, se iniciarán las actividades del club en la escuela secundaria.

Las escuelas garantizarán el aprendizaje de los niños, tomando todas las medidas posibles para evitar el riesgo de la infección y su propagación.

※ 「学校における新型コロナウイルス感染症に関する衛生管理マニュアル～『学校の新しい生活様式』～」
(令和2年5月22日 文部科学省)

“Manual de la gestión de higiene para evitar infección del nuevo coronavirus en la escuela~ 《Nuevo estilo de la vida escolar》 ~”

(22 de mayo del 2020, Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología)

https://www.mext.go.jp/content/20200522_mxt_kouhou02_mext_00029_01.pdf



Nota

1 Sobre las medidas contra enfermedades infecciosas en la escuela

Tomaremos las medidas adecuadas para evitar la infección del nuevo coronavirus, para que los niños comprendan y sepan bien sobre las medidas de prevención.

(1) Si tiene fiebre u otros síntomas de resfriado, descanse en casa.

- Todas las mañanas, mida la temperatura y observe los síntomas de resfriado a su hijo(a)

(Entregue a la escuela la ficha de observación de salud).

- Si su hijo(a) presenta fiebre u otros síntomas de resfriado después de llegar a la escuela, lo(a) haremos retornar a la casa.

En este caso, descanse en la casa hasta que desaparezcan los síntomas.

(2) Haremos los niños lávense bien las manos con jabón al momento de llegar y salir de la escuela, entrar al aula desde afuera, después del baño, antes y después del almuerzo escolar. Utilizaremos desinfectante de manos dependiendo de la situación.

- (3) Desinfectaremos los lugares que muchos niños tocan y los materiales didácticos utilizados por todos.
- (4) Evitaremos que las tres condiciones (espacio cerrado con poca ventilación, muchas personas están abarrotadas, conversaciones y vocalizaciones a distancias cortas) se superpongan al mismo tiempo.
- (5) Básicamente, los niños y el personal escolar siempre usan máscaras.
En la clase de educación física, no la usaremos.

2 Sobre las actividades del club

Realizaremos las actividades normales del club, tomando todas las medidas posibles contra la infección del nuevo coronavirus.

- Los alumnos y los padres puedan tomar decisión de participar, o no participar en las actividades del club por sus propias voluntades. (No los obligamos a participar)
- Puede haber algunos alumnos que les faltan de los ejercicios corporales, debido a las largas vacaciones, por lo que llevaremos a cabo paso a paso las actividades del club.
- Haremos los alumnos avisen a los profesores cuando se sientan mal, y tengan cuidado con el golpe de calor.
- Las actividades del club se llevarán a cabo solo en la escuela por un tiempo.

3 Sobre el almuerzo escolar

El almuerzo escolar comenzará el día 1^o de junio.

Todos los niños se lavarán bien las manos, antes de servir y comer las comidas. Haremos desinfección de la mesa de servicio del almuerzo y desinfección de las manos de los alumnos que sirven las comidas (Kyushokutouban).

En la hora de almuerzo, los niños no se sentarán cara a cara, y no conversarán mucho.

Encargado

津市教育委員会 Tsushikyouikuiinkai

教育研究支援課生徒指導・保健担当